

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

oddelenie územného rozvoja mesta

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

MAGS SNM - 4292/10-9

Oddelenie správy nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa

MAGS SNM 5213/08

Naše číslo

MAGS ORM 49438/09-285914

MAG 14596/10

Vybavuje/linka

Ing. Šutarová/59356431

Bratislava

12.1.2010

Vec: Územnoplánovacia informácia k návrhu na predaj nehnuteľností v majetku hlavného mesta

žiadateľ:	OSN pre CITY CORP REAL, a.s.
žiadosť č.j.:	MAGS ORM 49438/09-285914
zo dňa:	12.8.2009
parcela číslo:	1 - na priloženej mapke
katastrálne územie:	Karlova Ves
bližšia lokalizácia parcely v území:	Karľoveská ul. (OD Centrum)
predaj pre účel:	Majetkoprávne vysporiadanie pozemku pod stavbou OD CENTRUM vo vlastníctve žiadateľa

Na základe posúdenia Vašej žiadosti poskytujeme vyjadrenie obsahujúce územnoplánovaciu informáciu s podmienkami využitia územia vyplývajúcimi z Územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy, 2007 v znení zmien a doplnkov

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, 2007 v znení zmien a doplnkov, podľa záväznej časti stanovuje pre územie, ktorého súčasťou sú záujmové parcely č. 1, funkčné využitie územia:

- **občianska vybavenosť lokálneho významu**, kód 202 (tabuľka 202)

A. Charakteristika územia: Plochy občianskej vybavenosti slúžiace predovšetkým pre umiestňovanie stavieb a zariadení administratívy, verejnej správy, školstva, kultúry, zdravotníctva, cirkvi, sociálnej starostlivosti, verejného stravovania, obchodu a služieb pre obyvateľstvo bývajúce v spádovom území. Stavby sú umiestňované na samostatných pozemkoch.

B. Funkčné využitie

Prevládajúce: - občianska vybavenosť prevažne dennej potreby viazaná na bývajúce obyvateľstvo

Prípustné: - podiel bytov v území 10 až 30 % celkových nadzemných podlažných plôch

Prípustné v obmedzenom rozsahu:

- dostavby bytov nad podlažím základnej funkcie, bytové domy do 4. nadzemného podlažia len mimo areálov základných škôl, materských škôl, jasí, zdravotníckych a sociálnych zariadení

Nepripustné: podľa priloženej tabuľky

Laurinská 7, II. poschodie, č. dverí 208

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 62 35	02/59 35 64 46	VÚB 6327-012/0200	603 481	www.bratislava.sk	orm@bratislava.sk

Parcela je súčasťou územia, ktoré je definované ako stabilizované územie vo vnútornom meste. V rámci stabilizovaného územia sa ponecháva súčasné funkčné využitie, predpokladaná miera stavebných zásahov je prevažne do 15% celkovej podlažnej plochy existujúcej zástavby v území. Jedná sa v zásade o nadstavby, dostavby a prístavby budov, využitie podkrovi, úpravy a dovybavenie vnútroblokových priestorov, výstavbu v prielukách a podobne. Regulácia sa uplatňuje verbálnym formulovaním požiadaviek na riešenie a popisom prípustných a neprípustných zásahov do územia pre spracovanie podrobnejšej dokumentácie. Merítkom a limitom pre novú výstavbu v stabilizovanom území je najmä charakteristický obraz a proporcie konkrétneho územia, ktoré je potrebné akceptovať, chrániť a rozvíjať.

Upozorňujeme, že:

- Územnoplánovacia informácia č.j. MAGS ORM 49438/09-285914 zo dňa 12.1.2010 platí jeden rok odo dňa jej vydania, ak nebola schválená nová územnoplánovacia dokumentácia, alebo zmeny a doplnky územnoplánovacej dokumentácia, na základe ktorých bola vydaná.

S pozdravom

Ing. arch. Jana Zlámalová
vedúca oddelenia

Prílohy: tabuľka 202

CO: Magistrát – ODP, OURM referát obstarávania, archív

Magistrát hlavného mesta SR
Bratislava
Oddelenie územného rozvoja mesta
Primaciálne nám. č. 1
PO.BOX 192
814 99 Bratislava
-1-

A - charakteristika	Plochy občianskej vybavenosti slúžiace predovšetkým pre umiestňovanie stavieb a zariadení administratívy, verejnej správy, školstva, kultúry, zdravotníctva, cirkvi, sociálnej starostlivosti, verejného stravovania, obchodu a služieb pre obyvateľstvo býajúce v spádovom území. Stavby sú umiestňované na samostatných pozemkoch.
B.Funkčné využitie	prevládajúce ● - občianska vybavenosť prevažne dennej potreby viazaná na bývajúce obyvateľstvo prípustné ■ - podiel bytov v území 10 až 30 % celkových nadzemných podlažných plôch prípustné – v obmedzenom rozsahu ▼ - dostavby bytov nad podlažím základnej funkcie, bytové domy do 4. nadzemného podlažia len mimo areálov základných škôl, materských škôl, jaslí, zdravotníckych a sociálnych zariadení neprípustné x
C –doplň. ustanovenie	

LEGENDA	
ÚZEMIA OBČIANSKEJ VYBAVENOSTI	
201	obč. vybavenosť celomest. a nadmest. charakteru
202	občianska vybavenosť lokálneho významu

GRAFICKÉ VYJADRENIE PRVKU

202	občianska vybavenosť lokálneho významu

x	Rodinné domy	■	Zariadenia požiarnej ochrany, zariadenia polície
▼	Bytové domy do 4. nadzemného podlažia	●	Materské školy
x	Bytové domy nad 4 nadzemné podlažia	●	Základné školy a základné umelecké školy
■	Byť v objektoch určených na inú funkciu (služobné)	■	Stredné školy, špeciálne školy
x	Obchodné centrá regionálne	x	Vysoké školy a vysokoškolské areály
●	Nákupné strediská, obchodné domy	x	Ubytovacie a stravovacie zariadenia školstva
x	Distribučné a veľkoobchodné centrá	x	Objekty a areály vedy a výskumu
x	Hypermarkety, hobbymarkety	●	Ambulancie, lekárne, ADOS, výdajne zdrav. pomôcok, stacionárne
●	Supermarkety, diskonty	■	Polikliniky
●	Maloobchodné zariadenia pre obsluhu základnej funkcie územia	x	Nemocnice NSP, FNsP
●	Verejný stravovanie	x	Vysokošpecializované odborné liečebné ústavy
●	Verejný stravovanie	x	Odborné lieč. ústavy, detské ošetrovne, liečebne, lieč. ústavy
▼	Stravovanie pre zamestnancov	x	Zar. zdravotníctva – záchraná služba, dializačné strediská
▼	Ubytovacie zariadenia cestovného ruchu (CR)	●	Stacionárne soc. služieb, chránené dielne, chránené bývanie
■	Malé ubytovacie zariadenia CR, malé hotely, penzióny	x	Domovy sociálnych služieb
x	Autokempingy, turistické ubytovne	x	Domovy dôchodcov
▼	Ubytovacie zariadenia viažuce na funkciu	▼	Detské domovy, krízové stred., ZOS, SOS, pestúnska starostl.
x	Kongresové centrá	▼	Drobná výroba a služby - nerušiaca
x	Vettržné a výstavné areály	●	Výrobné a nevýrobné služby pre obsluhu územia
●	Kultúrne zariadenia	x	Záhradníctva, skleníkové hospodárstvo
■	Zábavné zariadenia	x	Areály veľkých a stredných priemyselných podnikov
■	Kultúrne zariadenia v doplnkovom rozsahu	x	Výroby a služby všetkých druhov
▼	Obradné sieni	x	Priemyselné parky
●	Kostoly a modlitebne	x	Skladové areály, distribučné centrá, logistické parky
■	Cirkev a jej ostatné zariadenia	x	Skladové areály súvisiace s výrobou
●	Administratívne budovy	x	Stavebné dvory a zariadenia
●	Prenajímateľné administratívne priestory	x	Národné štadióny, štadióny – otvorené, kryté
x	Objekty ústred. orgánov štátnej správy a štátnej reprezentácie	x	Športové areály – kryté a otvorené
●	Objekty verejnej správy krajského a miestneho významu	▼	Športové haly, plavárne, kolkárne
x	Zariadenia obrany	■	Telocvičňa, ihriská, fitness, posilňovne

x	Kúpaliská
x	Lyžiarske svahy a bobové dráhy
x	Zariadenia netradičných športov
●	Zariadenia športu a telovýchovy viazané na účelové objekty
x	Areály voľného času
x	Pobytové lúky, náučné chodníky, turistické trasy
x	Drobné zariadenia pre vedecko - výskumné účely
x	Záhradkárske osady a lokality
x	Chatové osady
■	Zeleň líniová a plošná
x	Vegetácia / zeleň krajinná a ekostabilizačná
■	Drobná architektúra a mobiliár
▼	Cyklistické trasy
■	Pešie komunikácie
x	Technické zariad. pre faunu a pestovanie rastlinného materiálu
■	Drobné zariad. vybavenosti a hygienické zar. pre obsluhu územia
x	Kompostárne a zariadenia na zhodnocovanie BRKO
x	Zariadenia na separovaný zber odpadov
x	Zariadenia na spracovanie, úpravu a nakladanie s odpadmi
x	Zariad. na separovaný zber odpadov miestneho významu bez NO
x	Prícestné odpočívadlá
▼	ČSPH bez sprievodných prevádzok
x	ČSPH so sprievodnými prevádzkami
■	Odstavné státi a parkoviská
■	Parkinggaráže
■	Komunikácie vozidlové
▼	Zariadenia a vedenia technickej vybavenosti pre obsluhu územia
x	Tranziťné vedenia technickej vybavenosti nadradeného významu

Stanovisko
Oddelenia územného plánovania –
Referátu generelov technickej infraštruktúry
k podaniu na majetkoprávne usporiadanie pozemkov
MAGSNM- 4292/10-10

Žiadateľ		SNM		Klient : CITY CORP REAL	
Č.j. žiadateľa		MAG S SNM 4292/10/141602			
Predmet podania		Predaj pozemku, Kanlovecká			
Katastrálne územie		K.Úes	Parc. č. : 1 o výmere 1636 m ²		
OÚP	Príjem	Dátum: 31.5.2010	Č.j. : MAG S OUP 45722/2010-255129	Č.j. : OUP 817/10	
	Expedícia	Dátum: - 2. 06. 2010	Č.j. : 257 711	Exped. na : SNM	
GTI		Dátum príjmu z OÚP : 1. VI. 2010	Dátum expedície na OÚP : 1. VI. 2010	Č.j. : GTI/ 645/10	
Podpis vedúceho referátu GTI :		Podpis vedúceho oddelenia OÚP :			

Funkčný systém : Zásobovanie vodou.
Spracovateľ : Ing. Daniel Pospíšil

Bez pripomienok

Funkčný systém : Odkanalizovanie. Vodné toky a vodné plochy.
Spracovateľ : Ing. Martin Marcincák (vedúci referátu)

Bez pripomienok

Funkčný systém : Zásobovanie elektrickou energiou.

Spracovateľ : Ing. Peter Hreško

Bez pripomienok

H

Funkčný systém : Zásobovanie plynom. Zásobovanie teplom. Produktovody.

Spracovateľ : Ing. Vasil Dedo

Súhlasím bez pripomienok.

Dedo

Funkčný systém : Telekomunikácie. Kolektory.

Spracovateľ : Ing. Helena Šimlovičová

Bez pripomienok

Šimlo

Spoločné pripomienky za všetky systémy technickej infraštruktúry (TI)

Spracovateľ : Ing. Martin Marcincák (vedúci referátu)

Na predmetnom pozemku nemajú celomestské systémy TI žiadne združiny. S predajom pozemku pod stavbou jej vlastníčkovi súhlasíme.

M

SÚBORNÉ STANOVISKO

**k návrhu na predaj/prenájom nehnuteľností hl. m. SR Bratislavy
za oblasť dopravy**

A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:

MAGISTRÁT - 4292/10-13

Došlo od (oddelenie, dátum):	SNM, 28.5.2010	pod č.	4292/10
Predmet podania:	Predaj pozemku – majetkovoprávne usporiadanie pozemku pod stavbou obchodného domu vo vlastníctve žiadateľa, Karloveská ulica		
Číslo OKDSV:	36152/2010/255135		
Žiadateľ:	City Corp Real, a.s		
Katastrálne územie:	Karlova Ves		
Parcelné číslo:	1		
Odoslané: (dátum)	9.6.2010	pod č.	SNM - 262353

B: ČIASTKOVÉ STANOVISKÁ ODDELENÍ:**B1: Oddelenie dopravného plánovania a riadenia dopravy:**

Pridelené (dátum):	1.6.2010	Pod. č. oddelenia:	255133/10 ODP/211/10 - P
Spracovateľ (meno):	Ing. Uličná		

Text stanoviska:

Z hľadiska dopravného plánovania k predaju pozemku p.č. 1, k.ú. Karlova Ves, Karloveská ulica, za účelom majetkovoprávneho usporiadania pozemku pod stavbou obchodného domu vo vlastníctve žiadateľa, **uvádzame:**

- v zmysle Územného plánu hl. m. SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov, záujmový pozemok nie je dotknutý žiadnym dopravným zámerom

Vybavené (dátum):	2.6.2010		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Mikuš		

B2: Oddelenie prevádzky dopravy:

Pridelené (dátum):	26.05.2010	Pod. č. oddelenia:	255134/2010
--------------------	------------	--------------------	-------------

Spracovateľ (meno):	Filípková
---------------------	-----------

Text stanoviska:

Z hľadiska prevádzky dopravy k predaju predmetného pozemku (pod stavbou obchodného domu) nemáme námietky.

Vybavené (dátum):	03.06.2010
-------------------	------------

Schválil dňa (meno, dátum):	Mgr. Lichnerová
-----------------------------	-----------------

B3: Oddelenie cestného hospodárstva:

Pridelené (dátum):	31. 5. 2010	Pod. č. oddelenia:	255132/10
--------------------	-------------	--------------------	-----------

			Há-213
--	--	--	--------

Spracovateľ (meno):	Horváthová
---------------------	------------

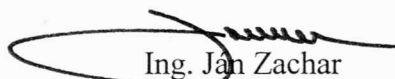
Text stanoviska:

Predmetný pozemok OCH nespravuje a predaj nezasahuje do komunikácie a verejného osvetlenia v správe OCH.

Z hľadiska záujmov OCH ako správcu komunikácie a verejného osvetlenia nemáme pripomienky k predaju pozemku pod jestvujúcou stavbou.

Vybavené (dátum):	3. 6. 2010
-------------------	------------

Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Mešťaniková
-----------------------------	------------------



Ing. Ján Zachar

zástupca riaditeľky

Magistrátu hl. m. SR Bratislavy

Magistrát hlavného mesta SR
Bratislavy
Zástupca riaditeľa magistrátu
Primaciálne nám. č.1
814 99 B r a t i s l a v a
-3-

Co: ODP
OD
OCH

Oddelenie správy nehnuteľností

T U

MAGS NM - 4292/10-12

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka

Bratislava

MAGS SNM-4292/10/141602

MAGS OMZ -255130/2010-45486

RNDr. Calpašová/611

2.6.2010

Mgr. Rožňovcová

MAG 258000

Vec : Predaj pozemov parc. č. 1 k.ú. Karlova Ves, Bratislava - vyjadrenie.

Listom č. MAGS SNM-4292/10/141602 zo dňa 26.5.2010 ste oddelenie mestskej zelene požiadali o vyjadrenie k predaju pozemkov parc. č. 1 k.ú. Karlova Ves, Bratislava o celkovej výmere 1636 m².

Po preštudovaní predloženej žiadosti a vizuálnej obhliadky územia z hľadiska záujmov oddelenia mestskej zelene a ochrany prírody a krajiny konštatujeme:

Súhlasíme

s predajom pozemku

Odôvodnenie:

Pozemok parc. č. 1 k.ú. Karlova Ves je zastavaným územím bez vzrastlej zelene. Predaj pozemku nie je v rozpore so záujmami ochrany mestskej zelene, územnou ani druhovou ochranou prírody a krajiny.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR

Bratislavy

Oddelenie mestskej zelene

Primaciálne nám. č.1

814 99 Bratislava

-2/2010

Ing. Anna Galčíková

vedúca oddelenia

oddelenie miestnych daní a poplatkov

Blagoevova 9, P. O. Box 76, 850 05 Bratislava 55

Oddelenie správy nehnuteľností

vedúca oddelenia

TU

MAGISSNM-12198/10-23

Váš list číslo/zo dňa
SNM-2010/141602

Naše číslo
MAG/43953/2010/255127
257253/2010

Vybavuje/linka
Ing. Pešková/978

Bratislava
1.6.2010

Vec: Odpoveď na žiadosť

Na základe Vašej žiadosti Vám v zmysle § 23 ods. 5 zákona č. 511/1992 Z. z. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov oznamujeme nasledovné:

Referát ostatných daní neeviduje v evidencii dane za užívanie verejného priestranstva a ani v evidencii dane za ubytovanie spoločnosť CITY CORP REAL,a.s., so sídlom Révova 4357/42 v Bratislave, IČO: 35763892.

Referát PO dane z nehnuteľností neeviduje voči uvedenej spoločnosti žiadne pohľadávky.

Referát komunálneho odpadu neeviduje voči uvedenej spoločnosti žiadne pohľadávky.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR
Bratislava
Oddelenie miestnych daní a poplatkov
Blagoevova 9, P.O.BOX 76
850 05 Bratislava 55
-22-


Ing. Peter Michalička
vedúci oddelenia

HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

finančné oddelenie

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

258649

Oddelenie správy nehnuteľností

MAGISSN - 4292/10-17

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka

Bratislava

Mgr. Rožňovcová 4292 280510

MAG-2010/33451/255131

Georgievská/476

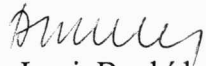
2.06.2010

Vec

Oznámenie o pohľadávkach spoločnosti CITY CORP REAL, a.s.

Na základe Vašej žiadosti vo veci vyčíslenia pohľadávok voči spoločnosti **CITY CORP REAL a.s.**, Révová 4357/42, Bratislava, IČO 35 763 892, Vám oznamujeme, že v dostupných dokladoch a informáciách, ktoré boli doručené na finančné oddelenie sa nenachádzajú žiadne pohľadávky.

Zároveň si dovoľujeme pripomenúť, že finančné oddelenie nedisponuje databázou o daňovníkoch dane z nehnuteľností. Vo veci zistenia pohľadávok na dani z nehnuteľností je potrebné sa obrátiť na oddelenie daní a poplatkov magistrátu.


Ing. Juraj Bulík
vedúci oddelenia

Hlavné mesto SR Bratislava
Oddelenie finančné
Primaciálne nám. č.1
814 99 Bratislava
- 3 -

SÚBORNÉ STANOVISKO

k návrhu na predaj/prenájom nehnuteľností hl. m. SR Bratislavy
za oblasť dopravy

A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:

MAGISTRÁT - 26230/10-12

Došlo od (oddelenie, dátum):	SNM, 26.8.2010	pod č.	26230/2010
Predmet podania:	Prístup na zásobovanie k Domu služieb (vlastník Ultimate Real s.r.o.) na parc. č. 4/1 a k OD Centrum (vlastník City Corp Real, a.s.) na parc. č. 1, Karloveská ulica		
Číslo OKDSV:	36152/2010/308432		
Žiadateľ:	Ultimate Real s.r.o. a City Corp Real, a.s.		
Katastrálne územie:	Karlova Ves		
Parcelné číslo:	2		
Odoslané: (dátum)	2.9.2010	pod č.	SNM - 312 813

B: ČIASTKOVÉ STANOVISKÁ ODDELENÍ:

B1: Oddelenie dopravného plánovania a riadenia dopravy:			
Pridelené (dátum):	26.8.2010	Pod. č. oddelenia:	-308430/10 ODP/319/10 - P
Spracovateľ (meno):	Ing. Uličná		
<u>Text stanoviska:</u>			
Z hľadiska dopravného plánovania k predaju parc. č. 2, k.ú. Karlova Ves, Karloveská ulica, za účelom usporiadania pozemku ako prístupu na zásobovanie, uvádzame: • v zmysle Územného plánu hl. m. SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov, záujmový pozemok nie je dotknutý žiadnym výhľadovým dopravným zámerom			
Vybavené (dátum):	30.8.2010		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Mikuš		

B2: Oddelenie prevádzky dopravy:

Pridelené (dátum):	26.8.2010	Pod. č. oddelenia:	308431
--------------------	-----------	--------------------	--------

Spracovateľ (meno):	Ing. Klementová
---------------------	-----------------

Text stanoviska:

Z hľadiska prevádzky dopravy sa nevyjadrujeme, nakoľko predaj sa netýka miestnej komunikácie I. a II. triedy.

Vybavené (dátum):	2.9.2010
-------------------	----------

Schválil dňa (meno, dátum):	Mgr. Lichnerová	2.9.2010
-----------------------------	-----------------	----------

B3: Oddelenie cestného hospodárstva:

Pridelené (dátum):	26. 8. 2010	Pod. č. oddelenia:	308429/10
--------------------	-------------	--------------------	-----------

Spracovateľ (meno):	Horváthová	Há-314
---------------------	------------	--------

Text stanoviska:

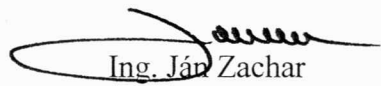
Komunikácie Pustá a Borská sú v správe MČ Karlova Ves, predmetný pozemok nie je v správe OCH a predaj nezasahuje do Karloveskej, ktorá je v správe OCH.

Z hľadiska správcu komunikácie nemáme pripomienky k predaju pozemku v k. ú. Karlova Ves.

Z hľadiska správcu verejného osvetlenia konštatujeme, že na pozemku určenom k predaju sa nachádzajú naše podzemné káblové zariadenia verejného osvetlenia. Žiadame túto skutočnosť riešiť zriadením vecného bremena.

Vybavené (dátum):	31. 8. 2010
-------------------	-------------

Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Mešťaníková
-----------------------------	------------------


Ing. Ján Zachar
zástupca riaditeľky
Magistrátu hl. m. SR Bratislavy

Co: ODP
OD
OCH

Magistrát hlavného mesta SR
Bratislava
Zástupca riaditeľa magistrátu
Príjmové nám. č.1
800 Bratislava

Oddelenie správy nehnuteľností

T U

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS SNM-26230/10-308040	MAG OMZ -308041/2010/51846	RNDr. Calpašová/611	25.8.2010
Mgr. Rožňovcová			

Vec : Predaj pozemku parc. č. 2 k.ú. Karlová Ves, Bratislava - – vyjadrenie.

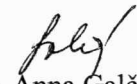
Listom č. MAGS SNM-26230/10-308040 zo dňa 18.8.2010 ste požiadali o vyjadrenie k predaju pozemku parc. č. 2 k. ú. Karlova Ves, Bratislava o celkovej výmere 472 m2.

Po preštudovaní predloženej žiadosti a terénnej obhliadke tunajšie oddelenie konštatuje:

Pozemok parc. č. 2 k. ú. Karlova Ves, Bratislava je spevnená plocha bez zelene. V riešenom území platí podľa zák. NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny I. stupeň ochrany t.j. územiu sa neposkytuje vyššia ochrana. **Predaj pozemku nie je v rozpore so záujmami ochrany mestskej zelene, územnou ani druhovou ochranou prírody a krajiny.**

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR
Bratislava
Oddelenie mestskej zelene
Primaciálne nám. č.1
814 99 B r a t i s l a v a
- 1 -


Ing. Anna Galčíková
vedúca oddelenia